



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE
BETREKKINGEN

mardi

05-07-2005

Matin

dinsdag

05-07-2005

Voormiddag

SOMMAIRE

Question de M. Guido Tastenhoye au ministre des Affaires étrangères sur "la visite officielle du Roi Albert II en Chine et les problèmes de Taiwan, du Tibet, des droits de l'homme et de l'embargo sur les armes" (n° 7343)

Orateurs: **Guido Tastenhoye, Karel De Gucht**, ministre des Affaires étrangères

Question de Mme Colette Burgeon au ministre des Affaires étrangères sur "la pêche à la baleine à des fins scientifiques" (n° 7667)

Orateurs: **Colette Burgeon, Karel De Gucht**, ministre des Affaires étrangères

Question de M. Koen T'Sijen au ministre des Affaires étrangères sur "le retrait des armes nucléaires stationnées sur notre territoire" (n° 7719)

Orateurs: **Koen T'Sijen, Karel De Gucht**, ministre des Affaires étrangères

Question de Mme Inga Verhaert au ministre des Affaires étrangères sur "l'expulsion forcée de réfugiés au départ du Rwanda et du Burundi" (n° 7785)

Orateurs: **Inga Verhaert, Karel De Gucht**, ministre des Affaires étrangères

INHOUD

Vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Buitenlandse Zaken over "het staatsbezoek van koning Albert II aan China en de problemen van Taiwan, Tibet, de mensenrechten en het wapenembargo" (nr. 7343)

Sprekers: **Guido Tastenhoye, Karel De Gucht**, minister van Buitenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Colette Burgeon aan minister van Buitenlandse Zaken over "de walvisvangst voor wetenschappelijke doeleinden" (nr. 7667)

Sprekers: **Colette Burgeon, Karel De Gucht**, minister van Buitenlandse Zaken

Vraag van de heer Koen T'Sijen aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de terugtrekking van de kernwapens op ons grondgebied" (nr. 7719)

Sprekers: **Koen T'Sijen, Karel De Gucht**, minister van Buitenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Inga Verhaert aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de gedwongen verwijdering van vluchtelingen uit Rwanda en Burundi" (nr. 7785)

Sprekers: **Inga Verhaert, Karel De Gucht**, minister van Buitenlandse Zaken

COMMISSION DES RELATIONS EXTERIEURES

du

MARDI 05 JUILLET 2005

Matin

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN

van

DINSDAG 05 JULI 2005

Voormiddag

La discussion des questions commence à 9 h 21 sous la présidence de M. Karel Pinxten.

01 Question de M. Guido Tastenhoye au ministre des Affaires étrangères sur "la visite officielle du Roi Albert II en Chine et les problèmes de Taiwan, du Tibet, des droits de l'homme et de l'embargo sur les armes" (n° 7343)

01.01 Guido Tastenhoye (Vlaams Belang) : Début juin, le Roi Albert a effectué une visite d'État en Chine. Le 6 juin, la délégation a été accueillie par le président chinois qui, d'après une certaine presse anglophone, se serait réjoui du soutien belge à la politique de la "Chine unique". Le Roi Albert aurait confirmé ce soutien. Compte tenu des problèmes avec Taiwan et le Tibet, j'ai peine à le croire.

Selon le quotidien *De Tijd*, M. De Gucht n'insisterait pas sur l'obtention pour Taiwan du statut d'observateur à l'OMS, ce qu'il avait pourtant promis à M. Cortois. Il avait également promis d'insister pour que la Chine fasse preuve d'une attitude plus conciliante à l'égard de Taiwan.

01.02 Karel De Gucht, ministre (*en néerlandais*) : J'avais promis d'évoquer la question.

01.03 Guido Tastenhoye (Vlaams Belang) : Quelque chose dans ce sens, en effet.

Nous ignorons si le ministre a également évoqué les droits de l'homme ainsi que la demande pressante de la Chine de lever l'embargo sur les armes.

Le Roi s'est-il exprimé au nom du gouvernement lorsqu'il a apporté son soutien à la politique de la

De vragen vangen aan om 9.21 uur.
Voorzitter: de heer Karel Pinxten.

01 Vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Buitenlandse Zaken over "het staatsbezoek van koning Albert II aan China en de problemen van Taiwan, Tibet, de mensenrechten en het wapenembargo" (nr. 7343)

01.01 Guido Tastenhoye (Vlaams Belang): Begin juni bracht koning Albert een staatsbezoek aan China. Op 6 juni werd het gezelschap ontvangen door de Chinese president, die zich volgens een bepaalde Engelstalige pers zou verheugd hebben over de Belgische steun aan de één-Chinapolitiek. Koning Albert zou die steun bevestigd hebben. Rekening houdend met de problemen met Taiwan en in Tibet kan ik dit bijna niet geloven.

Volgens *De Tijd* zou minister De Gucht er niet op aandringen dat Taiwan het statuut van waarnemer krijgt bij de WGO. Nochtans had hij dat beloofd aan de heer Cortois. Hij beloofde ook aan te dringen op meer toegeeflijkheid vanwege China.

01.02 Minister Karel De Gucht (*Nederlands*): Ik beloofde het ter sprake te brengen.

01.03 Guido Tastenhoye (Vlaams Belang): Iets in die zin, ja.

Het is ons niet bekend of de minister ook de mensenrechten heeft ter sprake gebracht en de dringende vraag van China om het wapenembargo op te heffen.

Sprak de Koning namens de regering toen hij zijn steun aan de één-Chinapolitiek zou hebben

Chine unique ? Qu'impliquerait alors ce soutien ?

toegezegd? Wat zou die steun dan inhouden?

Le ministre a-t-il évoqué Taiwan et le Tibet ? Comment s'y est-il pris ? De quelle manière la question des droits de l'homme a-t-elle été abordée ? Qu'a-t-il été dit concernant la levée de l'embargo sur les armes ?

Bracht de minister Taiwan en Tibet ter sprake? Hoe deed hij dat? Hoe werd de kwestie van de mensenrechten aangekaart? Wat werd er gezegd over de opheffing van het wapenembargo?

01.04 Karel De Gucht, ministre (*en néerlandais*) : Le Roi ne s'est pas exprimé sur la politique de la Chine unique ; moi-même, j'ai à peine, et très indirectement, évoqué la question. L'instauration de relations diplomatiques avec la République populaire de Chine en 1971 impliquait automatiquement une rupture des relations entre la Belgique et la République de Chine-Taiwan ainsi qu'une reconnaissance de la politique de la Chine unique.

01.04 Minister Karel De Gucht (*Nederlands*): De Koning heeft niets gezegd over de één Chinapolitiek en ikzelf slechts zeer onrechtstreeks. Het aanknopen van diplomatieke betrekkingen met de Volksrepubliek China in 1971 betekende automatisch dat de betrekkingen met de republiek China-Taiwan werden verbroken en dat België het één-Chinabeleid erkende.

Le Tibet est l'une des cinq régions autonomes de Chine. La Belgique soutient le dialogue, repris en 2002, entre les autorités chinoises et les représentants du Dalaï Lama. Des membres de la délégation tibétaine font régulièrement rapport à Bruxelles sur les résultats des discussions.

Tibet is een van de vijf *autonomous regions* in China. België is voorstander van de in 2002 hernomen dialoog tussen de Chinese autoriteiten en de vertegenwoordigers van de Dalai Lama. Leden van de Tibetaanse delegatie brengen in Brussel regelmatig verslag uit over de resultaten van de gesprekken.

Concernant Taiwan, le ministre chinois des Affaires étrangères a marqué son accord pour que des délégués taiwanais fassent partie de la délégation chinoise à l'OMS. Cette disposition ne pose manifestement aucun problème pour autant que l'on n'en déduise pas que Taiwan est un pays distinct.

Wat Taiwan betreft, heeft de Chinese minister van Buitenlandse Zaken laten weten ermee akkoord te gaan dat Taiwanese afgevaardigden deel zouden uitmaken van de Chinese WGO-delegatie. Zolang daaruit niet wordt afgeleid dat Taiwan een afzonderlijk land is, vormt dat blijkbaar geen probleem.

En même temps, j'ai dit aux autorités chinoises combien j'étais préoccupé par la loi anti-sécession et par les violations des droits de l'homme. Ce second point sera également au centre des dialogues périodiques entre l'Union européenne et la Chine. En outre, l'UE et la Chine organisent régulièrement des séminaires sur les droits de l'homme. Cependant, le séminaire du mois dernier à Pékin a été terni par le long interrogatoire, par les services de sécurité chinois, de la représentante de l'International Federation for Human Rights.

Ik heb tevens tegenover China mijn bezorgdheid geuit over de antisecessiewet en over het naleven van de mensenrechten, een zaak die ook wordt aangekaart tijdens de periodieke dialogen tussen de Europese Unie en China. Ook organiseren de EU en China regelmatig seminars over de mensenrechten. Het seminarie van vorige maand in Peking werd evenwel overschaduwd door de langdurige ondervraging van de vertegenwoordigster van de International Federation for Human Rights door de Chinese veiligheidsdiensten.

Chaque année, l'UE remet à la Chine une liste de dossiers spécifiques en lui demandant de lui fournir des explications détaillées concernant chaque personne mentionnée sur cette liste. L'Union étudie par ailleurs la possibilité de lever l'embargo sur les armes décrété par l'UE contre la Chine. Toutefois, cela ne sera possible que moyennant un consensus de tous les États membres. Le 7 juin 2005, j'ai informé le ministre chinois des Affaires étrangères du point de vue belge. J'ai également

Jaarlijks overhandigt de EU aan China een lijst met specifieke dossiers en de vraag om gedetailleerde uitleg over elke vermelde persoon. Ook de eventuele opheffing van het EU-wapenembargo tegen China wordt besproken binnen de Unie. Die opheffing is enkel mogelijk met een consensus van alle lidstaten. Op 7 juni 2005 heb ik de Chinese minister van Buitenlandse Zaken geïnformeerd over het Belgische standpunt. Ook heb ik een verslag gevraagd over de stand van zaken van het

demandé un rapport sur l'état de la concertation européenne en la matière.

Europese overleg ter zake.

01.05 Guido Tastenhoye (Vlaams Belang) : Si le Roi ne s'était pas exprimé sur la politique de la Chine unique, pourquoi le quotidien *De Standaard* précise-t-il alors que M. Hu Jintao remercie le Roi pour son soutien à la politique chinoise ?

01.05 Guido Tastenhoye (Vlaams Belang): Als de Koning niets zou hebben gezegd over de één-Chinapolitiek, waarom bericht *De Standaard* dan dat Hu Jintao de Koning dankt voor zijn steun aan het Chinese beleid?

01.06 Karel De Gucht, ministre (*en néerlandais*) : Je ne suis pas responsable des déclarations du président chinois. Je souligne que le Roi ne s'est pas exprimé à ce sujet et que j'ai simplement acquiescé lorsque M. Hu Jintao a lui-même abordé le sujet. La Belgique n'est pas le seul pays à reconnaître la *one China policy* depuis trente ans déjà. C'est également le cas depuis des années des États-Unis.

01.06 Minister Karel De Gucht (*Nederlands*): Ik ben niet verantwoordelijk voor de uitspraken van de Chinese president. Ik beklemtoon dat de Koning er niets over heeft gezegd en dat ik enkel heb ingestemd toen Ju Hintao er zelf over begon. België is niet het enige land dat al dertig jaar lang de *one China policy* erkent, ook de Verenigde Staten zijn al jarenlang in dat geval.

01.07 Guido Tastenhoye (Vlaams Belang) : Le ministre a déclaré avoir confirmé la position de la Belgique en ce qui concerne l'embargo sur les armes mais il ne s'est pas étendu sur le contenu concret de ce dossier.

01.07 Guido Tastenhoye (Vlaams Belang): De minister heeft gezegd dat hij het Belgische standpunt inzake het wapenembargo heeft bevestigd, maar hij is niet verder ingegaan op de concrete inhoud daarvan.

01.08 Karel De Gucht, ministre (*en néerlandais*) : Notre position a souvent été précisée au sein de l'Union européenne. Son contenu ne faisait partie de votre question.

01.08 Minister Karel De Gucht (*Nederlands*): Ons standpunt is al vaker verduidelijkt binnen de EU. De inhoud ervan maakte geen deel uit van uw vraag.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

02 Question de Mme Colette Burgeon au ministre des Affaires étrangères sur "la pêche à la baleine à des fins scientifiques" (n° 7667)

02 Vraag van mevrouw Colette Burgeon aan minister van Buitenlandse Zaken over "de walvisvangst voor wetenschappelijke doeleinden" (nr. 7667)

02.01 Colette Burgeon (PS) : La Commission baleinière internationale (CBI) vient de voter un texte demandant au Japon de renoncer à son projet de doubler ses prises de baleines. Le gouvernement japonais a immédiatement fait savoir qu'il passerait outre cet avis, estimant que ce projet fait partie d'une pêche scientifique bénéficiant d'une dérogation au moratoire en vigueur depuis 1986 qui interdit la chasse commerciale des baleines.

02.01 Colette Burgeon (PS): De Internationale Walviscommissie (IWC, *International Whaling Commission*) heeft onlangs een tekst aangenomen waarin Japan gevraagd wordt af te zien van zijn plannen om de walvisvangst te verdubbelen. De Japanse regering heeft onmiddellijk laten weten dat ze dat advies ten enenmale naast zich neer zou leggen, daar de Japanse plannen kaderen in een wetenschappelijk walvisprogramma waarvoor een afwijking van het sinds 1986 geldende moratorium op de commerciële walvisvangst werd toegestaan.

Plusieurs pays ainsi que les organisations écologistes mettent sérieusement en doute cette justification de pêche « scientifique ». De plus, un rapport récent du WWF montre clairement qu'il n'est pas nécessaire de tuer les baleines pour les étudier et que d'autres techniques fournissent des données bien plus fiables sur la biologie des cétacés. Depuis l'entrée en vigueur du moratoire en

Verscheidene landen en de milieuorganisaties hebben ernstige twijfels over die verantwoording van de walvisvangst op "wetenschappelijke" gronden. Uit een recent verslag van het WWF blijkt bovendien duidelijk dat je walvissen niet hoeft te doden om ze te bestuderen, en dat er met behulp van andere technieken veel betrouwbaardere biologische onderzoeksgegevens over de

1986, sept mille baleines auraient été tuées au nom de la science, principalement par des baleiniers japonais.

L'agence Belga annonce qu'une chaîne de restauration rapide japonaise propose des steaks de viande de baleine provenant des baleines pêchées à des fins scientifiques par le Japon.

Comment convaincre ou contraindre le Japon de cesser ces pratiques ? En intentant, comme menace de le faire la Nouvelle-Zélande, une action auprès de la Cour internationale de justice ? Ou par des mesures de rétorsion commerciale ?

L'impunité de fait des baleiniers japonais risque en effet d'inciter d'autres pays à contourner le moratoire, comme l'annonce déjà l'Islande. Quelle sera la position belge au sein des institutions internationales ?

02.02 Karel De Gucht, ministre (en français) : Informée de l'intention japonaise d'intensifier ses programmes de pêche scientifique, la Belgique adopte à cet égard une attitude critique. La résolution parrainée par notre pays et vingt-quatre autres États lors de la réunion de la CBI en Corée du Sud appelle le Japon à retirer son nouveau programme de pêche scientifique, mais elle appelle aussi le Comité scientifique de la CBI à examiner les résultats du programme japonais antérieur. C'est certainement de cette manière que l'on pourra convaincre le Japon, dont les scientifiques contribuent de manière constructive au débat du comité, de mettre un terme à ces activités. La Convention permettant à tout État partie de délivrer des permis de recherche scientifique, il ne sera probablement pas possible de demander au Japon de renoncer à son programme, mais on peut l'inciter à obtenir les données scientifiques recherchées sans entraîner la mort des baleines étudiées.

C'est dans ce souci de conservation des réserves marines vivantes, en particulier dans les sanctuaires par le respect du moratoire, que la Belgique est récemment devenue membre effectif de la CBI.

cetaceeën kunnen worden verzameld. Sinds de afkondiging van het moratorium in 1986 zouden er zeventuizend walvissen gedood zijn onder het mom van de wetenschap, hoofdzakelijk door Japanse walvisvaarders.

Het persagentschap Belga wist dan weer te melden dat een Japanse fastfoodketen walvissteak op het menu gezet heeft; het vlees is afkomstig van walvissen die door Japan voor wetenschappelijke doeleinden gevestigd werden.

Hoe kunnen we Japan ertoe brengen of dwingen met die praktijken op te houden? Door een rechtsvordering in te stellen bij het Internationaal Hof van Justitie, zoals Nieuw-Zeeland dreigt te doen? Of door commerciële retorsiemaatregelen?

Het risico is immers reëel dat de feitelijke straffeloosheid van de Japanse walvisvaarders andere landen ertoe aanzet het moratorium te omzeilen. IJsland met name heeft daar al mee bedreigd. Welk standpunt zal België innemen bij de internationale instellingen?

02.02 Minister Karel De Gucht (Frans): Ten aanzien van het voornemen van de Japanse overheid om de walvisvangst voor wetenschappelijke doeleinden op te voeren, neemt België een kritische houding aan. De resolutie die door België en 24 andere landen tijdens de bijeenkomst van de IWC in Zuid-Korea werd gesteund, bevat een oproep aan Japan om van zijn nieuwe programma inzake walvisvangst voor wetenschappelijke doeleinden af te zien. Daarnaast wordt er bij het wetenschappelijk comité van de IWC op aangedrongen dat de resultaten van het voorgaande Japanse programma zouden worden onderzocht. Dat is zeker een manier om Japan te overtuigen om die activiteiten te beëindigen, vermits de Japanse wetenschappers op een constructieve manier aan de besprekingen in het comité deelnemen. Aangezien het Verdrag iedere aangesloten lidstaat de mogelijkheid biedt om vergunningen voor wetenschappelijk onderzoek af te leveren, zal men Japan waarschijnlijk niet gewoonweg kunnen verzoeken om dit programma stop te zetten. Men kan het land evenwel ertoe aanzetten om de nodige wetenschappelijke gegevens te verzamelen zonder daarvoor walvissen te doden.

België wil zich inzetten voor het behoud van het mariene ecosysteem, vooral in de gebieden waar de walvissen zich voortplanten, door erop toe te zien dat het moratorium wordt nageleefd. Het is vanuit die overtuiging dat ons land vast lid van de IWC is geworden.

L'incident est clos.

03 Question de M. Koen T'Sijen au ministre des Affaires étrangères sur "le retrait des armes nucléaires stationnées sur notre territoire" (n° 7719)

03.01 **Koen T'Sijen** (sp.a-spirit) : Depuis quelque temps, dans différents États membres de l'OTAN dont la Norvège et l'Allemagne, le débat sur le retrait d'Europe des armes atomiques américaines fait rage. En Europe, de multiples mouvements pacifistes ont pris l'initiative d'assurer une visibilité au courant politique favorable au retrait de ces armes.

Les 9 et 10 juin, le groupe de planification nucléaire de l'OTAN s'est réuni et a reconfirmé le concept stratégique de l'OTAN. Selon ce concept, la présence d'armes atomiques américaines sur le sol européen est toujours considérée comme une composante indissociable de l'organisation transatlantique.

Le ministre partage-t-il le point de vue du ministre allemand de la Défense qui souhaite inscrire à l'ordre du jour de l'OTAN le retrait d'Europe des armes atomiques américaines ? Quand des discussions ont-elles été menées à ce propos avec le gouvernement allemand ? Le ministre s'est-il déjà entretenu avec les Américains au sujet d'un retrait éventuel de leurs armes atomiques ?

03.02 **Karel De Gucht**, ministre (*en néerlandais*) : Aucun allié ne nous a encore contactés à ce sujet. Cette question n'était pas non plus à l'ordre du jour de la récente réunion du groupe de planification atomique. J'ignore les modalités selon lesquelles le gouvernement allemand ou un autre gouvernement envisagerait d'inscrire ce dossier ultérieurement à l'ordre du jour. En la matière, la Belgique a toujours joué franc-jeu. Je pense que le gouvernement américain en a pris note. Encore récemment, lors de la conférence de contrôle du traité de non-prolifération qui s'est tenue à New York, notre pays s'est prononcé, sans la moindre équivoque, en faveur d'un amoindrissement du rôle joué par les armes nucléaires dans le cadre de la politique de sécurité et il a été l'un des pays à l'origine de quantité d'initiatives tendant à parvenir à un consensus sur un échéancier de travail lors de la conférence sur le désarmement de Genève. A ce jour, aucun consensus ne s'est encore dégagé sur notre proposition en faveur de la création d'une sous-commission spécifique chargée du désarmement nucléaire.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer Koen T'Sijen aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de terugtrekking van de kernwapens op ons grondgebied" (nr. 7719)

03.01 **Koen T'Sijen** (sp.a-spirit): De laatste tijd woedt in verschillende NAVO-landen, waaronder Noorwegen en Duitsland, volop het debat over de terugtrekking van de Amerikaanse kernwapens uit Europa. Diverse vredesbewegingen in Europa hebben het initiatief genomen om de politieke steun voor de terugtrekking van deze kernwapens zichtbaar te maken.

Op 9 en 10 juni is de nucleaire planninggroep van de NAVO bijgekomen en heeft het strategische concept van de NAVO herbevestigd. Dit concept ziet de aanwezigheid van Amerikaanse kernwapens op Europees grondgebied nog steeds als een onlosmakelijk onderdeel van de transatlantische verdragsorganisatie.

Deelt de minister het standpunt van de Duitse minister van Defensie om de terugtrekking van de kernwapens uit Europa op de NAVO-agenda te zetten? Werden er ter zake gesprekken gevoerd met de Duitse regering? Heeft de minister het met de Amerikanen al gehad over een eventuele terugtrekking van hun kernwapens?

03.02 **Minister Karel De Gucht** (*Nederlands*): We werden hierover nog door geen enkele bondgenoot gecontacteerd. De zaak stond onlangs evenmin op de agenda van de nucleaire planninggroep. Ik weet niet op welke wijze de Duitse of een andere regering eventueel overweegt de kwestie later te agenderen. België heeft in deze zaak steeds open kaart gespeeld. Ik ga ervan uit dat de Amerikaanse regering daarvan nota heeft genomen. Bij de toetsingsconferentie van het non-proliferatieverdrag in New York sprak ons land zich onlangs nog ondubbelzinnig uit voor een verminderende rol van nucleaire wapens in de veiligheidspolitiek en lag het mee aan de oorsprong van tal van initiatieven om een consensus te bereiken over een werkagenda op de ontwapeningsconferentie van Genève. Er bestaat voornamelijk geen consensus over ons voorstel voor de oprichting van een specifiek subcomité over nucleaire ontwapening.

A l'occasion de cette même conférence de contrôle, la Belgique, notamment, a déposé un document de travail stipulant explicitement que la poursuite de la réduction des armes atomiques stratégiques et leur élimination finale faisaient partie intégrante du processus de désarmement nucléaire auquel tous les pays dotés de l'arme atomique se sont engagés irréversiblement dans le cadre du traité de non-prolifération.

Tous les alliés de l'OTAN, sans exception, adhèrent à l'objectif du traité de non-prolifération, y compris l'élimination ultime de l'ensemble des armes nucléaires. Nous avons veillé à ce que cette position transparaît clairement dans le communiqué de la cellule de planification nucléaire.

La voie vers cet objectif final est toutefois complexe. L'OTAN a proposé plusieurs mesures de confiance au sein du conseil OTAN-Russie. Des progrès sont enregistrés lentement mais sûrement et j'encourage ce processus. La Russie doit être associée à la politique de réduction progressive et d'élimination finale des armes nucléaires défendue par l'OTAN.

03.03 Koen T'Sijen (sp.a-spirit) : Le ministre a-t-il pris lui-même contact avec le ministre allemand de la Défense ?

03.04 Karel De Gucht, ministre (*en néerlandais*) : Une telle démarche ne serait pas logique étant donné qu'il s'agit plutôt d'une mission relevant des compétences de M. Flahaut.

L'incident est clos.

04 Question de Mme Inga Verhaert au ministre des Affaires étrangères sur "l'expulsion forcée de réfugiés au départ du Rwanda et du Burundi" (n° 7785)

04.01 Inga Verhaert (sp.a-spirit) : Des milliers de réfugiés rwandais ont été chassés du Burundi et renvoyés dans leur pays. Et inversement, des Burundais ont été expulsés du Rwanda. J'ignore de combien de personnes il s'agit précisément. Dans la presse, l'UNHCR et de nombreux observateurs du Rwanda ont émis de vives critiques sur la situation dans ce pays, mais des parlementaires rwandais m'ont affirmé la semaine dernière qu'il n'est pas question de retour forcé et que tout s'est déroulé dans le calme. Selon eux, les réfugiés n'auraient rien à craindre.

Que pense le gouvernement belge de la situation ?

Op dezelfde toetsingsconferentie diende onder meer België een werkdocument in dat expliciet stelt dat de verdere reductie en uiteindelijke eliminatie van strategische nucleaire wapens integraal deel uitmaakt van het nucleaire ontwapeningsproces waartoe alle kernlanden zich onomkeerbaar hebben geëngageerd in het non-proliferatieverdrag.

Alle NAVO-bondgenoten delen zonder uitzondering het objectief van het non-proliferatieverdrag met inbegrip van de ultieme eliminatie van alle nucleaire wapens. Wij hebben erop toegezien dat dit duidelijk wordt gereflecteerd in het communiqué van de nucleaire planninggroep.

De weg naar dit eindobjectief is echter complex. De NAVO heeft een aantal vertrouwenwekkende maatregelen voorgesteld binnen de NAVO-Rusland-raad. Er wordt hier traag maar gestadig vooruitgang geboekt en ik moedig dit proces aan. Rusland moet betrokken worden bij de stapsgewijze politiek van reductie en uiteindelijke eliminatie van kernwapens die de NATO voorstaat.

03.03 Koen T'Sijen (sp.a-spirit): Heeft de minister zelf contact opgenomen met de Duitse minister van Defensie?

03.04 Minister Karel De Gucht (*Nederlands*): Dat zou niet logisch zijn. Dat is eerder een taak van minister Flahaut.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van mevrouw Inga Verhaert aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de gedwongen verwijdering van vluchtelingen uit Rwanda en Burundi" (nr. 7785)

04.01 Inga Verhaert (sp.a-spirit): Duizenden Rwandese vluchtelingen werden uit Burundi verjaagd en naar hun land teruggestuurd. Omgekeerd werden Burundezers uit Rwanda verwijderd. Om hoeveel mensen het precies gaat, is me niet duidelijk. In de pers uiten UNHCR en tal van Rwanda-watchers scherpe kritiek op de gang van zaken, maar Rwandese parlementsleden vertelden me vorige week dan weer dat er geen sprake is van gedwongen terugkeer en dat alles vreedzaam is verlopen. De vluchtelingen zouden volgens hen nergens voor hoeven te vrezen.

Hoe schat de Belgische regering de situatie in? Wat

De quelles informations le ministre dispose-t-il en ce qui concerne le sort des réfugiés ? Comment suit-il la situation ? Quelle est la position du gouvernement ?

04.02 Karel De Gucht, ministre (*en néerlandais*) : Je suis de près le problème du rapatriement immédiat des réfugiés rwandais. Je souhaite aborder cette question, qui dépasse le cadre de la question des réfugiés, en concertation avec les autorités. Compte tenu du processus de paix en cours dans la région et des élections au Burundi, je souhaite agir dans la discrétion.

A la suite d'une mission de l'ambassadeur belge sur place, M. Mutton, mon envoyé spécial pour la région des Grands Lacs, s'est entretenu de la question du 7 au 14 juin avec les autorités rwandaises et burundaises, l'UNHCR et l'UNOPS. Lors de ces rencontres, l'accent a été mis sur le respect des règles internationales et sur l'amélioration de la communication avec la population en ce qui concerne la procédure Gacaca.

Les Burundais resteront présents au Rwanda tant que le processus électoral au Burundi ne sera pas terminé et tant que le calme ne sera pas revenu. Le HCR assiste les Burundais.

La crise soulève des questions d'ordre humanitaire et international. Que dire du rôle des Nations Unies et du HCR et de leur exclusion ? Que dire des motifs qui ont conduit les gens à prendre la fuite ? Il est évident qu'un manque d'information entraîne des dérives dans la procédure de Gacaca et provoque une insécurité et des troubles importants.

Le dialogue avec les autorités rwandaises a pris une autre forme lorsque des Parlementaires rwandais sont venus chez nous la semaine dernière. Nous avons rappelé l'importance d'une bonne politique de sensibilisation à propos de la procédure de Gacaca. Les ambassades belges de Kigali et de Bujumbura continuent de suivre l'affaire de près. Le HCR n'a constaté aucun problème là où sont retournés les Rwandais rapatriés.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 12h12.

weet de minister over het lot van de vluchtelingen? Hoe volgt hij de situatie op? Wat is het standpunt van de regering?

04.02 Minister Karel De Gucht (*Nederlands*): Ik volg het probleem van de onmiddellijke repatriëring van de Rwandese vluchtelingen van nabij. Ik wil het probleem, dat het kader van de vluchtelingenproblematiek overstijgt, aanpakken in dialoog met de overheden. Gezien het vredesproces in de regio en de verkiezingen in Burundi wil ik op een discrete manier te werk gaan.

Na een missie ter plaatse van de Belgische ambassadeur besprak de heer Mutton, mijn speciale gezant voor de Grote Meren, de zaak tussen 7 en 14 juni met de Rwandese en Burundese overheden, met UNHCR en met UNOP. Er werd aangedrongen op respect voor de internationale regels en op betere communicatie met de bevolking inzake de Gacaca-procedure.

De aanwezigheid van Burundezers in Rwanda blijft onveranderd tot het einde van het verkiezingsproces in Burundi is voltooid en de rust er is teruggekeerd. Het UNHCR staat de Burundezers bij.

De crisis roept vragen op van internationale en humanitaire aard. Wat met de rol en de uitsluiting van de VN en UNHCR? Wat met de motieven die mensen op de vlucht deden slaan? Ongetwijfeld leidt een gebrek aan informatie tot uitwassen inzake de Gacaca-procedure en tot grootscheepse onrust en onzekerheid.

De dialoog met de Rwandese overheden kreeg verder vorm toen Rwandese parlementsleden verleden week ons land bezochten. Het belang van een goed sensibiliseringsbeleid inzake Gacaca werd herhaald. De Belgische ambassades in Kigali en Bujumbura blijven de zaak van dichtbij opvolgen. Waar de gerepatrieerden in Rwanda zijn teruggekeerd, heeft het UNHCR geen problemen vastgesteld.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 12.12 uur.